

## Installationsanleitung Elektronikmodule - Handmelder (PDM)

## Installation instruction Electronic module - Manual Call Point (EDD)

(Art.-Nr. / Part No. 704478.10 / 704479.10)

704391  
09.2008



Technische Änderungen vorbehalten!  
Technical changes reserved!

© 2008 Honeywell International Inc.

(D)

### Achtung!

Diese Installationsanleitung ist vor der Inbetriebnahme genau durchzulesen. Bei Schäden die durch Nichtbeachtung der Installationsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden, die daraus resultieren, wird keine Haftung übernommen.

### Sicherheitshinweise

- Der Handfeuermelder darf nicht an eine 230V AC Netzspannung angeschlossen werden.
- Der Handfeuermelder darf nur im vorgesehenen Temperaturbereich betrieben werden.
- Servicearbeiten dürfen nur durch eine Fachkraft erfolgen, die mit den damit verbundenen Gefahren und Vorschriften vertraut ist.
- Der Betrieb der Handfeuermelder ist nur in Innenräumen zulässig.
- Der Handfeuermelder darf nicht umgebaut oder geändert werden.

### Allgemein

Der Handfeuermelder wird zur manuellen Auslösung eines Brandalarms oder einer Gefahrenmeldung in trockenen, nicht explosionsgefährdeten Betriebsstätten eingesetzt.

Handmelder und automatische Brandmelder dürfen gemäß den VdS-Richtlinien nicht auf einer gemeinsamen Meldergruppe betrieben werden (max. 10 Handmelder/ Gruppe).



Bei Servicearbeiten an dem Hand(feuer)melder ist eine evtl. vorhandene Alarmweiterleitung, wie zum Beispiel die unbeabsichtigte Auslösung einer Übertragungseinrichtung (ÜE) zu beachten.

### Ergänzende und aktuelle Informationen

Die Produktangaben entsprechen dem Stand der Drucklegung und können durch Produktänderungen, geänderte Normen / Richtlinien ggf. von den hier genannten Informationen abweichen.

Aktualisierte Informationen zur Projektierung, Inbetriebnahme und Wartung von Brandmeldern siehe unter [www.esser-systems.de](http://www.esser-systems.de).

### Bedienung Handfeuermelder

**Auslösung:** Glasscheibe einschlagen und Druckknopf bis zum Einrasten tief drücken. Die Auslösung wird durch die rote Leuchtdiode angezeigt.

**Testbetrieb:** Meldertür mit dem Schlüssel öffnen und den Druckknopf bis zum Einrasten tief drücken.

**Rückstellen:** Die Rückstellung erfolgt durch manuelle Betätigung des Arretierhebels. Falls erforderlich, neue Glasscheibe einsetzen.

### Anschaltung

Die Meldergruppe mit einem 10 kΩ Abschlusswiderstand im letzten Melder abschließen!



Fernmeldekabel I-Y (St) Y n x 2 x 0,8 mm mit besonderer Kennzeichnung oder Brandmeldekabel verwenden!

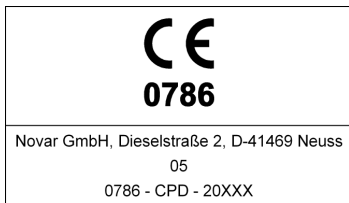
Durch den Anschluss der Kabelabschirmung werden die Signalleitungen gegen Störeinflüsse geschützt. Kabelschirmung auf Klemme Abschirmung verdrahten!



Max. Kontaktbelastung (30V DC / 1A) des Schalters S2 beachten.

### Technische Daten

Betriebsspannung	:	19 V DC
Kontaktbelastung	:	max. 30 V DC / 1 A (Option)
Optokoppler-Eingang	:	2,4 V DC bis 24 V DC / 0,4 mA bis 15 mA (Open collector)
Alarmstrom	:	typ. 9 mA @ 9 V DC
Alarmanzeige	:	LED, rot
Melderzahl / Gruppe	:	max. 10 Melder (gemäß VdS)
Anschlussklemmen	:	max. 1,5 mm <sup>2</sup>
Umgebungstemperatur	:	-20 °C bis +70 °C
Lagertemperatur	:	-30 °C bis +75 °C
Schutzart	:	IP 43 (mit Alu-Druckgussgehäuse) IP 54 (mit Alu-Druckgussgehäuse und Bausatz 704070)
Gewicht ohne Gehäuse	:	ca. 100 g
Maße (B x H x T)	:	95 x 95 x 25 (mm)
Spezifikation	:	prEN 54-11, Typ B
VdS-Zulassung	:	siehe Tabelle Seite 2
CE-Zertifikat	:	0786-CPD-20479



Novar GmbH, Dieselstraße 2, D-41469 Neuss  
05  
0786 - CPD - 20XXX

### Novar GmbH a Honeywell Company

Dieselstraße 2, D-41469 Neuss

Internet: [www.esser-systems.de](http://www.esser-systems.de)

E-Mail: [info@esser-systems.de](mailto:info@esser-systems.de)

(GB)

### Warning!

These installation instructions must be studied carefully before commissioning the Manual Call Point. Claims under warranty will be invalidated in the event of damage caused by non-compliance with the installation instructions. No liability is accepted for any resulting consequential loss.

### Safety information

- NEVER connect the MCP directly to a 230V AC mains power supply.
- Only operate the call point in the specified ambient temperature range.
- Only qualified technicians who are familiar with the associated hazards and regulations may perform service work on the MCP.
- The MCP must be installed indoors.
- It is not allowed to modify the Manual Call Point.

### General

The Manual Call Point (MCP) is used for a manual activation of fire or hazard alarm. The unit is designed for internal non-hazardous installation only.



Pursuant to the VdS guidelines MCPs and automatic fire detectors may not be operated in the same detector zone (max. 10 MCP per detector zone).



The alarm activation and triggering of notifying systems e.g. manned centre link (Master box) must be observed during any Service of the MCP.

### Additional and updated Informations

The product specification relate to the date of issue and may differ due to modifications and/or amended Standards and Regulations from the given informations.

For updated informations to commissioning and maintenance of Fire alarm detectors refer to [www.esser-systems.de](http://www.esser-systems.de).

### Operation of the Manual Call Point

**Activation:** Break the glass and press the button until it engages. Operation will be confirmed by the indicating red LED.

**Test:** Open the housing door by using the key and press the button until it engages.

**Reset:** Reset the operating lever and close door with new glass if required.

### Wiring

A 10 kΩ end of line resistor has to be placed in the last Manual Call Point in the zone!



Use communication cable I-Y (St) Y n x 2 x 0,8 mm with appropriate specification or fire detection cable! The shielding is used to prevent EMI.

The shielding has to be connected to terminal!




Observe max. contact rating (30V DC / 1A) switch S2.

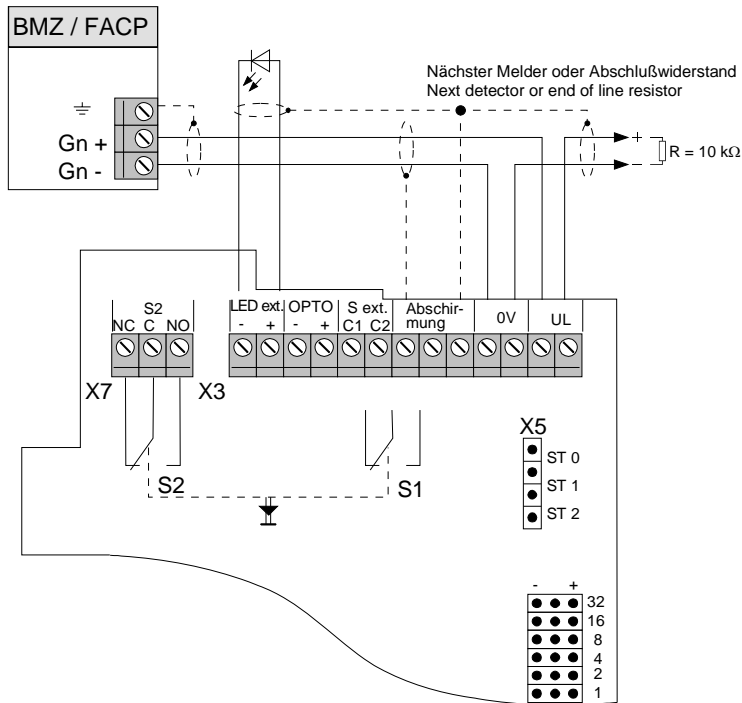
### Specifications

Rated voltage	:	19 V DC
Contact rating	:	max. 30 V DC / 1 A (option)
Opto coupler input	:	2,4 V DC to 24 V DC / 0,4 mA to 15 mA (open collector)
Alarm current	:	typ. 9 mA @ 9 V DC
Alarm indicator	:	LED, red
Number of detectors / zone	:	max. 10 detectors (according to VdS)
Terminals	:	max. 1,5 mm <sup>2</sup>
Ambient temperature	:	-20 °C to +70 °C
Storage temperature	:	-30 °C to +75 °C
Protection rating	:	IP 43 (with die cast aluminium housing) IP 54 (with die cast aluminium housing and kit 704070)
Weight without housing	:	approx. 100 g
Dimensions (w x h x d)	:	95 x 95 x 25 (mm)
Specification	:	prEN 54-11, type B
VdS Approval	:	refer to table page 2
CE certificate	:	0786-CPD-20479

Material / Material	Gehäuse (rot) / Housing (red) Art.-Nr. / Part No.	Beschreibung / Description	Elektronikmodul / Electronic module (Art.-Nr. / Part No.)		VdS Zulassungsnummer / VdS approval No.
			D	GB	
Alu-Druckguss / Die cast aluminium	704801*	Grundausführung / Standard	704478* / 704478.10*	704428 / 704478.10*	G 28817*
		2. Mikroschalter / 2 <sup>nd</sup> . micro switch	704479* / 704479.10*	704429 / 704479.10*	G 28817*

 Weiteres Zubehör siehe Produktgruppenkatalog Brandmeldetechnik. / Refer to Fire alarm system catalogue for additional accessories.

 Die VdS-Zulassung gilt für die mit dem\* -Zeichen gekennzeichneten Kombinationen. / The VdS Approval number refer solely to the combination marked with the \* sign.



Klemmleiste / Terminal	Bezeichnung / Description	Anwendung/ Application
X3 (S1)	LED ext.	Anschluss einer externen LED ohne Vorwiderstand möglich / Connection of remote LED without current limiting resistor optional Fernmeldekabel / Communication cable: I-Y (St) Y n x 2 x 0,6 mm; max. Länge / Length 50 m Fernmeldekabel / Communication cable: I-Y (St) Y n x 2 x 0,8 mm; max. Länge / Length 100 m
	OPTO	Potentialfreier Spannungs-/Stromeingang / Dry voltage-/current input Spannung / Voltage < 1 V kein Alarm / no alarm Spannung / Voltage > 2,4 V - 24 V Alarm / alarm Strom / Current < 0,05 mA kein Alarm / no alarm Strom / Current > 0,05 mA Alarm / alarm
	S ext. (C1/C2)	Nicht beschalten / Do not connect
X5	ST0	Ohne Alarmzwischenspeicher mit Einschaltkontrolle (ESK) / No alarm latch but with switch-on-control (SOC)
	ST1	Ohne Alarmzwischenspeicher und ohne Einschaltkontrolle (ESK), werkseitige Einstellung / No alarm latch and no switch-on-control (SOC), factory setting
	ST2	Mit Alarmzwischenspeicher und Einschaltkontrolle (ESK) With alarm latch and switch-on-control (SOC)
X7	S2 (option)	Potentialfreie Klemmen für optionalen Schaltkontakt (Schalter S2) / Terminals for an optional dry contact (switch S2)

Abb. 1: Beschaltung Handfeuermelder / Fig. 1: Wiring of the Manual Call Point

### Beispiel zur Einstellung der Melderadresse / Example for the Detector address setting

Die Summe aller mit "+" gekennzeichneten Zahlen ergibt die Melderadresse. Es müssen immer alle Brücken gesteckt sein! / The total of all numbers marked with "+" shows the address of the detector. All jumpers must be inserted!

